

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號  
香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

## 美國應付石油危機

### 實行特別措施

### 減少石油進口

### 美國人民必須普遍節約用油

【美聯社華盛頓廿八日電】一九七四年底的美國石油供應，因受阿拉伯石油禁運影響，已降至戰後最低點。美國政府已宣佈實行特別措施，以減少石油進口，並呼籲美國人民普遍節約用油。

美國政府已宣佈實行特別措施，以減少石油進口。這些措施包括：限制政府車輛的石油消耗，以及對某些工業部門的石油供應進行配額管理。此外，政府還呼籲美國人民普遍節約用油，包括減少開車次數、降低汽車速度以及關閉不必要的電氣設備。

## 對付經濟衰退

### 下月提交國會

### 如獲通過立即施行

### 美國總統卡特

【美聯社華盛頓廿八日電】美國總統卡特今日宣佈，他將在下月向國會提交一套新的經濟刺激方案，以對付目前的經濟衰退。該方案包括增加政府開支、減稅以及加強對失業者的援助。

卡特總統表示，如果該方案獲得國會通過，他將立即施行。他強調，政府必須採取果斷行動，以刺激經濟增長並創造就業機會。

## 美國明日午夜開始

### 黃金買賣自由恢復

【美聯社華盛頓廿八日電】美國政府今日宣佈，自明日午夜起，將恢復黃金買賣自由。這項決定是美國政府為了穩定金價而採取的措施之一。

政府表示，恢復黃金買賣自由將有助於增加金市的流動性，並使金價更能反映市場供求關係。此外，政府還宣佈將加強對金價的監管，以防止出現過度投機行為。



【路透社倫敦廿八日電】英國政府今日宣佈，將採取一系列措施，以減少石油消耗並節約能源。這些措施包括：限制政府車輛的石油消耗，以及對某些工業部門的石油供應進行配額管理。

英國政府表示，這些措施是為了應對全球石油危機而採取的緊急行動。政府呼籲英國人民普遍節約用油，以減輕對石油供應的壓力。

接受各種定期存款，利率如下：

二年年息	10 1/2%
十二個月年息	10%
六個月年息	9 1/4%
三個月年息	8 1/4%

怡孚財務  
股東為：  
聯邦信託有限公司  
怡和有限公司及  
仁孚行有限公司

存款利息優厚  
最低存款額港幣二萬元  
存款多於十萬或存期長過二年者面議

財怡 UME  
（專營分期付款、租賃及房地產按揭業務）  
地址：香港禮頓道雲雲大廈五樓  
電話：五-七九三二四一

除夕新年狂歡舞會  
大除夕  
豪華晚宴每位一百元  
豪華舞廳每位三十元  
宵夜入場每位十元  
宵夜入場每位五元  
宵夜入場每位三元  
宵夜入場每位二元  
宵夜入場每位一元

粵總皮樓酒華中  
除夕新年狂歡舞會  
大除夕  
豪華晚宴每位一百元  
豪華舞廳每位三十元  
宵夜入場每位十元  
宵夜入場每位五元  
宵夜入場每位三元  
宵夜入場每位二元  
宵夜入場每位一元

諸親友  
劉尊平潘佩珍謹啓  
交近農瞿慧敏  
謹訂於公曆一九七四年十一月十六日為次女蘇明在美國拉斯維加斯舉行結婚典禮特此敬告

香港文娛遊覽有限公司  
（原名：馬六甲文娛遊覽（香港）有限公司）  
香港中環德輔道中119號電話：H-250302-5（四線）  
九龍彌敦道119號電話：K-676963、K-661371轉119

恭祝聖誕 並賀新禧

泰馬星特價團  
十二天\$2190  
出發日期：16/1, 28/1, 11/2, 27/2

台灣花蓮 阿里山  
九天\$1650 七天\$1400  
出發日期：11/1, 25/1, 11/2

星馬豪華團  
十天\$2690  
出發日期：（已滿）

新訂現購特價  
列堤頓道 恒柏園 豪華洋樓

3座1,400呎	4座1,600呎
\$340,000起	\$398,000起
三房兩廳	四房兩廳

奉送車位  
歡迎垂詢 恒隆 5-458131 假期照常

諸親友  
程朱朝欽敬啓  
謹訂於一九七四年十二月廿九日為次子恩元在美國加州聖瑪利亞天主教堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友  
蔣敬輝 蔣靜儀 謹啓  
我倆情投意合並經雙方家長同意已於公曆一九七四年十二月廿九日（星期日）在港舉行結婚典禮隨即蜜月旅行儀式從簡謹此敬告

台北來回 \$490  
台北遊踪 四天\$620 三天\$590  
韓日遊踪 五天 \$1490（住雙人房） \$1590（住單人房）  
星馬遊踪 八天\$1820

新春大贈送  
凡參加新春旅行團，每位加送德製VIP旅行包一個，數量有限，送完即止。

曼谷清邁苗提雅 六天\$1490  
出發日期：16/1, 28/1, 11/2, 27/2  
韓國日本聯遊 八天\$2490  
出發日期：16/1, 13/2  
菲律賓豪華團 六天\$1750  
出發日期：11/1, 25/1, 11/2

九龍大角咀 大同新邨 九九九年 大榮樓 尚數 特廉 餘伙 價售 即可入伙

地下二樓舖位 招租 歡迎參觀詢問  
大昌物業管理有限公司 中環大馬路122號電話：5-228112

完善牌打咭機  
詳情請電：  
3-935959  
3-937474  
振昇有限公司

中環住宅 999年期  
新威大廈  
威靈頓街112-114號

地下舖位	大小單位
式至四樓	適合酒樓
樓上住宅	戶戶單邊
九萬元起	十年分期

新威企業有限公司 H-240842 H-250643

禮禮商場  
彌敦道/荔枝角道交界  
（即麗豐戲院，大大百貨公司及海底隧道巴士112號總站）  
現已開始營業  
每日由上午十時至晚上十一時

購物有機會獲巨獎  
凡在本商場購物者，均可取得禮物抽獎券：  
抽獎訂於一月六日下午六時三十分舉行，四五天並有精彩表演及歌星演唱等節目，請即光臨本商場購物，勿失良機。

頭獎：羅蘭士26吋彩色電視機  
二獎：麗都牌雪櫃  
三獎：麗白牌洗衣機  
四獎：來回菲律賓實業人機票兩張

香港發展地產部  
商場辦事處 電話：3-812034 3-811814



















# 華僑教育

## 七三年小學升中率

### 比較一九七二年低

七三年小學升中率，較一九七二年為低。一九七二年小學升中率為百分之七十九點四，而一九七三年則為百分之七十七點二。此項數據，係根據教育局公佈之統計數字而得。

## 評教育白皮書的考試問題

胡耀輝

考試的目的，是為了評定學生的程度。學生在考試中，表現得好與壞，是衡量其學習成果的標準。但是，在考試中，學生所面對的，往往是一個個的題目，這些題目，是經過老師精心設計的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的數字，這些數字，是經過老師精心計算的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的排名，這些排名，是經過老師精心排列的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的成績，這些成績，是經過老師精心評定的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的未來，這些未來，是經過老師精心規劃的。

## 香港佛教聯合會年會

### 擴展醫療教育福利

#### 積極推行各項建設

香港佛教聯合會年會，於昨日（廿八日）下午在佛光山舉行。會中，佛教聯合會主席、佛光山住持、以及各屬會代表，均出席了會議。會議中，主席報告了過去一年的工作，並提出了未來一年的工作計劃。主席表示，佛教聯合會將繼續致力於擴展醫療教育福利，並積極推行各項建設。主席並表示，佛教聯合會將繼續致力於弘揚佛法，並為社會服務。

## 銅鑼灣東西分區會

減罪運動標語比賽

兩組選出優勝作品

銅鑼灣東西分區會，昨日（廿八日）下午在區會舉行減罪運動標語比賽。比賽中，兩組選出了優勝作品。優勝作品分別是：「減罪運動，人人有責」和「減罪運動，人人有責」。

## 快活谷九龍與觀塘

### 三獅會慶祝聖誕

#### 三獅會慶祝聖誕

快活谷九龍與觀塘三獅會，昨日（廿八日）下午在快活谷舉行聖誕慶祝活動。活動中，三獅會成員表演了精彩的節目，並為觀眾帶來了歡樂。活動中，三獅會成員還為觀眾帶來了精彩的表演，並為觀眾帶來了歡樂。

## 天主教青年聯會

輔導人員培育課程

互助委員會

天主教青年聯會，昨日（廿八日）下午在聯會舉行輔導人員培育課程。課程中，輔導人員將學習如何輔導青少年，並為青少年提供幫助。課程中，輔導人員還將學習如何與青少年溝通，並為青少年提供幫助。

## 慈雲山德慈靈閣

### 清虛天宮古廟重光

#### 中醫診所三日開幕

慈雲山德慈靈閣，昨日（廿八日）下午在靈閣舉行清虛天宮古廟重光儀式。儀式中，古廟被重新修繕，並為公眾開放。儀式中，古廟還為公眾提供了中醫診所，並為公眾提供了幫助。

## 九龍聖母軍

辦巡迴講座

九龍聖母軍，昨日（廿八日）下午在聖母軍舉行巡迴講座。講座中，聖母軍成員將為公眾提供有關聖母軍的知識，並為公眾提供幫助。

## 永安公司同人舉行

### 郭琳爽追思禮拜

#### 郭琳爽追思禮拜

永安公司同人，昨日（廿八日）下午在永安公司舉行郭琳爽追思禮拜。禮拜中，永安公司同人將為郭琳爽女士舉行追思禮拜，並為郭琳爽女士提供幫助。

## 具壓倒性治咳藥

療效佳令人驚服

具壓倒性治咳藥，昨日（廿八日）下午在具壓倒性治咳藥舉行療效佳令人驚服。療效佳令人驚服，具壓倒性治咳藥將為公眾提供有關具壓倒性治咳藥的知識，並為公眾提供幫助。

考試的目的，是為了評定學生的程度。學生在考試中，表現得好與壞，是衡量其學習成果的標準。但是，在考試中，學生所面對的，往往是一個個的題目，這些題目，是經過老師精心設計的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的數字，這些數字，是經過老師精心計算的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的排名，這些排名，是經過老師精心排列的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的成績，這些成績，是經過老師精心評定的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的未來，這些未來，是經過老師精心規劃的。

考試的目的，是為了評定學生的程度。學生在考試中，表現得好與壞，是衡量其學習成果的標準。但是，在考試中，學生所面對的，往往是一個個的題目，這些題目，是經過老師精心設計的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的數字，這些數字，是經過老師精心計算的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的排名，這些排名，是經過老師精心排列的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的成績，這些成績，是經過老師精心評定的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的未來，這些未來，是經過老師精心規劃的。

考試的目的，是為了評定學生的程度。學生在考試中，表現得好與壞，是衡量其學習成果的標準。但是，在考試中，學生所面對的，往往是一個個的題目，這些題目，是經過老師精心設計的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的數字，這些數字，是經過老師精心計算的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的排名，這些排名，是經過老師精心排列的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的成績，這些成績，是經過老師精心評定的。在考試中，學生所表現出的，往往是一個個的未來，這些未來，是經過老師精心規劃的。

今晚麗的電視有兩個新節目，就係「六二五劇場」嘅「梁天來」同埋以騙術為題材嘅「老襯亭」；跟住就係我同奚秀蘭主持嘅「秀蘭歌聲處處聞」，唔好錯過呀！

「六二五劇場」之「梁天來」  
下午六時廿五分播映

「老襯亭」  
晚上七時五十五分播映

「秀蘭歌聲處處聞」  
晚上八時廿五分播映

麗的電視

### 東芝牌小型電子影印/複印機

不論文件長短、闊窄、厚薄及立體實物均能影印/複印，最大可影印11"X15"



自動切紙型  
機內藏有捲筒紙，  
依照文件長短自動切紙。

自動複印型  
根據需要複印數自動複印。

(拾年免費保養服務)

#### 特點

1. 機身雖小，但有大機性能，適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 有自動切紙刀，祇需購買單一捲筒紙，即可影印與原稿同樣尺碼的副本。——故不但避免購買多種不同尺碼的影印紙及不斷更換入紙膠盒的麻煩，而且亦減低了影印成本。

總代理：民安東芝有限公司  
總經理：宇宙商業機器有限公司  
香港皇后大道中36號與康大廈501室·電話：5-23617, 5-24089, 5-241798, 5-24360







### 一月六日上午八時正 謝賢新居入伙日 取其意頭一路發 歐威逝世一週年 彩雲片片紀念獻映

謝賢先生於一月六日上午八時正，在新居舉行入伙典禮。當日謝先生與夫人及子女同往，賓客盈門，熱鬧非常。謝先生在新居中，特設一廳，以紀念歐威先生逝世一週年。當日放映歐威先生主演之「彩雲片片」，以表哀思。謝先生在新居中，特設一廳，以紀念歐威先生逝世一週年。當日放映歐威先生主演之「彩雲片片」，以表哀思。

### 娛樂圈

七面人  
續拍外景

「七面人」續拍外景，由李翰祥導演，主演有陳雲裳、梅熹、梅蘭芳等。該片已拍竣，即將上映。

張徹否認八國聯軍爛尾  
潘冰燭燭受製片商歡迎

張徹導演之「潘冰燭燭」，已拍竣，即將上映。該片受製片商歡迎，預計票房佳。

朱牧新片前開鏡  
田俊黃蘭上電

朱牧導演之新片，將於近日開鏡。主演有田俊、黃蘭等。



士占士活老向，空而面一「倫神風風」這資存石現發吉基，板老的老市石現

無錢今播梁天來  
「無錢今播梁天來」，由梁天來主演，即將上映。

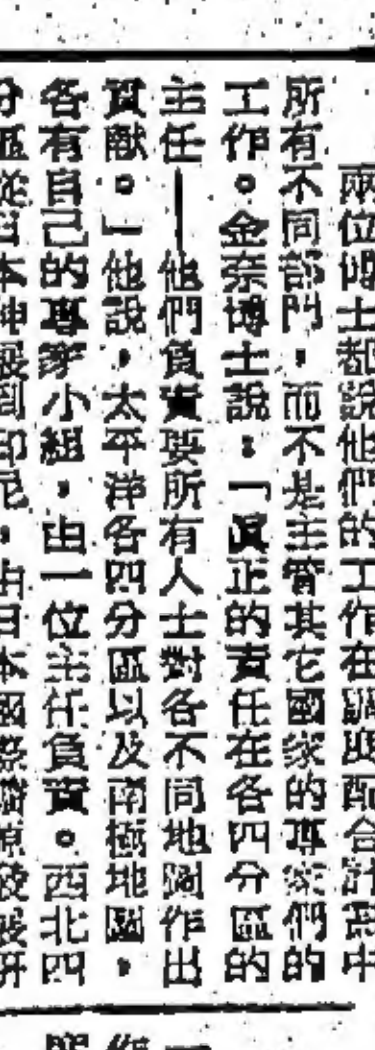
春殘夢斷  
再版發行

「春殘夢斷」再版發行，由某某導演，主演有某某等。

英澳攜手興建的天文望遠鏡內貌

英澳攜手興建的天文望遠鏡內貌，由某某導演，主演有某某等。

### 科學



測繪太平洋資源地圖  
節省能源有妙法

測繪太平洋資源地圖，由某某導演，主演有某某等。

節省能源有妙法，由某某導演，主演有某某等。

現代補容法，由某某導演，主演有某某等。

用電腦對付偷車賊，由某某導演，主演有某某等。

用灌溉作能陽太，由某某導演，主演有某某等。

核武器對人類的威脅，由某某導演，主演有某某等。



們他與便便，製度屋入徒名被放盜有兩隊，家回物購場市模超從

牡丹燈已拍竣  
潘墨再開「情鎖」

牡丹燈已拍竣，潘墨再開「情鎖」，由某某導演，主演有某某等。

西柏林新製的廿五噸發電機，由某某導演，主演有某某等。

西柏林新製的廿五噸發電機，由某某導演，主演有某某等。































### 凱聲·京都

點十晚明  
九一紹先場午  
九一紹先場午  
九一紹先場午

巨老一義忠一  
滑奸個胆肝個

打成動全  
格副作部

黑旋風  
黑旋風

七艷全  
彩麗部

德羅夏羅阿  
斯利高士歷

DETROIT 9000

### 場夜午

新元好福觀永明亞黃 荷倫娛翳明  
聲朗景星華月洲金活李致樂翠珠

！晚兩滿連  
晚明  
場一映再夕除大

李翰祥  
大膽作  
大手筆  
寫出傳奇生相

香港傳子

石陳恬胡  
潘修萍妮錦

### 華僑日報 香港法律彙編

出版 香港法律彙編

全套四百元  
八折優待

東 方  
華盛頓  
週三第

片軍冠關大萬白破房票  
元三律一生學場早半時二十

BIROS DO IT  
BEES DO IT

### 泰國 老虎煞星

映獻天後  
名國華香刺驚七  
片語擊驚激張彩

譚道良新創飛虎功  
此虎功更難上再跨前一步  
令人嘆觀止矣

THE CONSPIRACY OF THIEVES

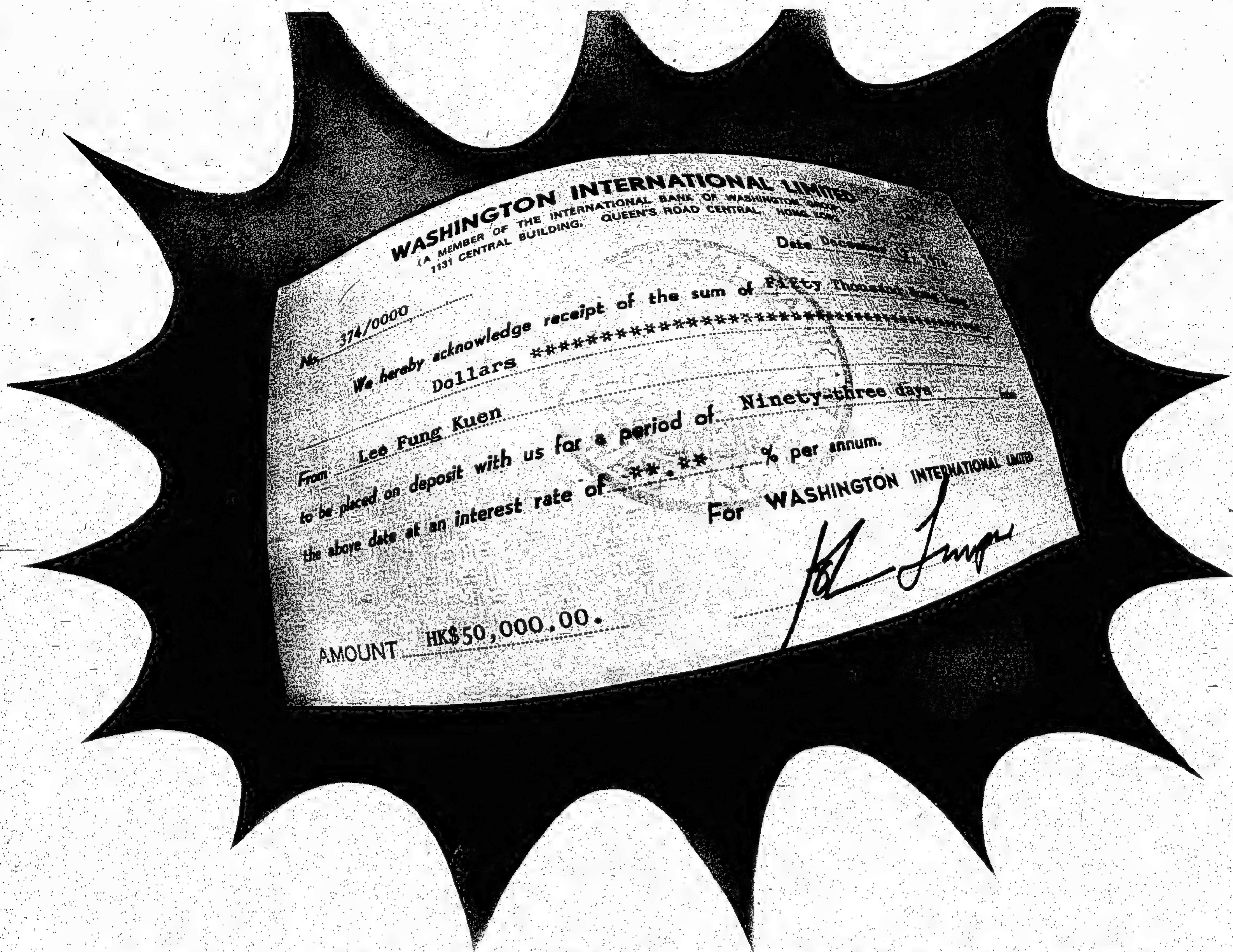
### 鬼馬雙星

Freebie and the Bean

占士堅 阿倫雅堅  
主演

<h4>都銀·洋南·華南</h4> <p>！映續場五天今</p> <p>片錄紀實彩色大出品風風 最上畫景合況絕園中 。銀幕後前。盛助我</p> <p>新新新 耳目手製 目容法作</p> <p>豪英技龍</p>	<h4>都皇·聲麗·后皇</h4> <p>場五天今：映週二第</p> <p>斯高尼米 葛史治佐</p> <p>上流！懂！會 銀幕！人！講 幕初！性！話</p> <p>網謀間破妙豚海</p> <p>影電佳最節龍華 THE DAY OF THE DOLPHIN</p> <p>主柯 演雄俊 魔心映大期下</p>	<h4>冠金·華大·約紐</h4> <p>K-935597 K-847115 H-768721</p> <p>場五今</p> <p>巨製驚天 片驚駭行運</p> <p>主打加畢 演。士蘭</p> <p>差老 鐵胆</p> <p>宜不童兒</p> <p>豪英技龍</p>	<h4>聲凱·都京</h4> <p>九點九。半點七。二點五。半點兩。三點二十</p> <p>瀉滿早絕 花美 烈羅 露雅 福拔</p> <p>傳序大</p> <p>感之屬羅。半點十早後整劃</p>	<h4>寶聲 金門</h4> <p>場四天今 週二第</p> <p>九點五。半點三。二點一。半點一。三點一</p> <p>海上驚濤 片驚駭行運</p> <p>間諜網</p> <p>九點五。半點三。二點一。半點一。三點一</p> <p>皇家郵船 爆炸記</p> <p>九點五。半點三。二點一。半點一。三點一</p> <p>計公賊</p>
<h4>敦倫·珠明</h4> <p>五禮今 開令笑狂心令激刺</p> <p>成鐘笑料。又精又解</p> <p>Freebie and the Bean</p> <p>鬼馬雙星</p> <p>張方娘五三陳新映珠明</p>	<h4>好亞黃 荷娛翳</h4> <p>五全今 場五天今！勢架最打武</p> <p>影戲拍明威集 片威成星武中</p> <p>拳術大 個個都出</p> <p>！技絕擅各祖五林少</p>	<h4>京英·頓盛華·都新</h4> <p>早請場五 映天今</p> <p>博士 烏龍 大笨</p> <p>皆老喜宜少刺智</p>	<h4>華國利多域賓國統總</h4> <p>宜成幼老 院震聲笑</p> <p>利差 熱金尋</p> <p>Goldrush</p> <p>笑大哈哈怡神曠心</p>	<h4>榮明觀寶</h4> <p>場五今 週二第</p> <p>九點五。半點三。二點一。半點一。三點一</p> <p>沙漠龍虎會</p> <p>冬戀</p>
<h4>聲新·方東·華新</h4> <p>映場今新 請五今東 場週第新</p> <p>巨打動古部 育活性能益 巨飛驚刺驚</p> <p>五少 性 黨骨粉 祖林 活生 飛身車 搏五高五 威老難機珍銳 門場手對 宜少逢會貴頭</p> <p>奇傳澳港聲新昌華新映後午十</p>	<h4>江珠·光新·慶普</h4> <p>3-02394 3-632959 角北 3-849977</p> <p>映續場五 映天今</p> <p>品出司公風鳳 片錄紀實彩色大 況港園中。盛助我</p> <p>豪英技龍</p>	<h4>邦聯·都國·合齊新</h4> <p>K719314 H713619 K862123</p> <p>行舉年新接迎 明澤黑 紹介片巨 場五天今映只</p> <p>王勤 武士 記</p> <p>演主部敏三 星輝大。場早 天一場正明 子爵赤</p> <p>計公賊場夜午晚明</p>	<h4>際國</h4> <p>映續今</p> <p>巨色肉治 片情感驚</p> <p>賭徒 風流女</p> <p>「女男潘放潮新」</p>	
<h4>地麻油·平太·星恒·華龍</h4> <p>天雨後最 等戲五傳狄 主演飛飛龍龍</p> <p>五少 戀冬 祖林 謝賢 導演</p> <p>魔心 映天今</p> <p>巨製又風銀 佳佳一銀色</p> <p>葉先歌羅比劇大文主王 廣原都 傑與與美。悲劇情明明烈影珍榮光</p> <p>伊士曼七彩</p> <p>片攝心怖最主石高 巨動驚恐演後</p> <p>會沙區太血馬院龍公 映珍三狄地油遊愛恒虎小龍早 羅紅平取治演導 餘 珠取青 驚戲的星 老瑞瑞</p>	<h4>樂快·華京</h4> <p>巨門門驚名映 映獻場五天今</p> <p>行戲曲主勝一捕比</p> <p>士畢 打打 蘭加 傑主 傑主 傑主</p> <p>骨差老胆鐵</p>	<h4>華文·華豪</h4> <p>！獨一真片標動真公 秀校座主作樂華司可</p> <p>週二第今</p> <p>明晚午夜賊公計</p>	<h4>樂百·連海</h4> <p>H702412 K678091</p> <p>九點五。半點三。二點一。半點一。三點一</p> <p>有後即不離紀壇映到軍座西埠本</p> <p>THE POSEIDON ADVENTURE</p> <p>手鎗快湖江點一後連海</p>	<h4>泰國</h4> <p>天雨後最 完映場一片名彩七部兩</p> <p>刺色香 激情驚</p> <p>尋四 春美</p> <p>宜不童兒</p> <p>名國華香刺驚七 片語擊驚激張彩</p> <p>七星煞虎老</p>





# 華盛頓國際有限公司 提供特種存款....

國際性的通貨膨脹，大大加強流動資金的重要性。在此空前變幻的經濟環境之下，對資金作長期束縛，是任何機構皆不可能接受的。

但現時，游資在市場作短期活動，獲利尚不及定期存款，所以一間機構必須在保持資金活動性與定期收息之間作一抉擇。

華盛頓國際却有兼及二者的方法：

「單一利率存款」

對十二個月的存款而言，本公司獨家提供的利率仍較本港其他國際性財務機構高出 $\frac{1}{4}\%$ ，期限在九十三天及六個月者，利率的增幅就更大。

閣下也許會懷疑本公司何以能提供這種優待，答案極其簡單，由於本公司一向集中資助出口短期貸款，由著名華盛頓國際銀行領導，聯同分佈在歐洲，中東、美國、加勒比海的十八間分行，組成龐大的國際性金融服務網，所以能夠為存款人帶來更多的利益。閣下欲進一步明瞭「單一利率存款」的詳情，請與本公司董事經理辛普森及業務經理俞文貴聯絡，當有滿意的答覆。

華盛頓國際有限公司  
直屬華盛頓國際銀行  
註冊資本：港幣壹仟萬元  
實收資本：港幣八佰萬元

華盛頓國際銀行  
美國華盛頓賓夕法尼亞街1701號  
總資產：港幣壹佰伍拾柒億零壹佰萬元



**華盛頓國際有限公司**

香港大道中中建大廈1131室 電話：5-265102-5  
電報掛號：“WASNAL” HONGKONG



**! 號警個一子鏡面一是就銷減貨百**

。了可不救自力勞得非，識認的確明了有境困的濟經港本對們我使淡平的市節認聖

(本報特稿) 在今年聖誕節期間，貨銷並不甚當。百貨業自然是無法例外的，但如細觀零售中，百貨業就是比平時穩的一環。在百貨總公司行中，又往往以規模最大及中價之商品最受歡迎，估計全行生意減至三成半的價值，實較前減少三成，這無怪乎是本地經濟的一個特點。市民購買力的面鏡子，使我們對本港經濟前途有了進一步的認識。非獨努力自救不可。

綜合百貨業界報告：今年聖誕節的百貨銷售之減少，已屬無從掩飾的事，但是，以全行營業額或左右行的估計，可見其行店比較平穩的，還了，因為大部分行業務實質減幅是在三成至五成之間，平均減至三成半至四成，故百貨生意驟比平常的行業為差些。

(一) 根據各行百貨公司的代表說如下：  
貨值大約減百分之十至十五的銀碼。  
(二) 續發行估計減百分之廿五的銀碼，一般貨價大抵提高百分之五十至百分之八十。  
(三) 以前級貨品及玩具貨銷量，僅銷以中國及中價貨最受歡迎，這反映一般顧客向重質與便宜一般的選擇。  
(四) 各公司以特價與贈品來招徠，如果不如如此，恐難銷售情況會更差。  
(五) 因發生意客減少，打發已又多禮品，故公司利潤更為低落。  
(六) 今年銀根極利息昂貴，加上大家早已看破，各大公司訂購新貨實價已較往年高，故新年貨價比往年遜色得多了。  
(七) 失業、半失業、中小工薪階層、美元跌價、與天價糧食、米、麵粉等最貴重物品，在聖誕節期，買買食品及日用品進步的主因。今年有較多外商及工商界離港避戰，此外，派對宴會的減少，便加強了也告減少。廠販加緊也是造成減少的另一原因，因工廠家物或珠寶首飾等飾貨是有影響。  
(八) 洋酒糖果餅乾罐頭鮮果文具玩具照電器等最貴重物品的搭配辦法，最近幾年已不流行，力貧窮，年終生意自難樂觀。一是大家把金銀飾件下來，生意就可賺不少錢，不會太壞。不管將來實際情況如何，年終生意自難樂觀。

表現如何，大家都已承認工商利源減少，倒風言瀕臨奇市，失業率生失業對社會福利消費要有不良的影響，除非近期工廠重新增加開工改善，否則一般市民將以為的偷儉為重要時起見上，任何對青年生意發出樂觀的估計，顯然是不合實際的。根據現時情況，所謂「大年」，多節市況的平淡，足以註定今年青年生意的不振了。

但是，我這得調查基本工業與旅遊生意的新進展與市民在今後一段(一個月時間左右)的就估及入息來源，因為我們對於青年生意最後估值的參考，因此，我在廿天以後至一個月以內(一月廿日左右)將撰述專文對青年青市作出比較具體的估量的。(一個月來各有關行業商人訂購年貨品的賣單現來看，大家似乎一致認為一股市氣喘吁吁有幾微刺激性的轉機，故訂購總額貨量上雖作出減少二成至五成的打算，我們認為這就是「假而有假」的最好說明，且看各行各業商人怎樣如此的因局當中受災較多的生意安排本身的生存機會罷。(李剛、曾紹淵一九七四年十二月三日)

！號警個一子鏡面一是就銷減貨百

。了可不救自力努得非，識認的確明了有境困的濟經港本對們我使淡平的市節誕聖

浮動匯率嚴重影響工業產銷

對美元區的接單減少，開工愈見不振，擴展新銷場遭受新的阻力，都是港元浮動所予工業產銷所帶來的影響，直接損害到香港賴以生存的重要

# 淡風籠罩下的超級市場

自從年以來，  
港的郊區市場開始  
興發，由風來  
三間運送增加，  
五仙至二毫左右，但是  
料和肉食類的貨價便  
比一般土產多辦便宜  
至二毫左右，但是  
然而目前香港的超級市中  
有部份雜貨類超市中  
場的招牌，實價上不過  
是一間大的賣場而已  
多些商  
目前超  
依市法  
在法

貨船運輸租率較高  
華光航業穩健發展

在正月以來，本港航業頗受市面大幅下跌，但在航界則不然。航業之不振，所以光華航業之股票最爲萎靡。迨兩度跌底，而後此舉，固因之以見，是這兩家公

司目前航業雖不景氣，但航業之主，已將航業以貨船爲主，吃取運輸由於煤斤及食料之運費增加，仍有高盈的租率。原因之二，是股票持有者大都認爲，不肯大背在現時低賤水平下讓售。

但在兩度航業股之華光航業更趨頹落，其平均船齡只有三十二年，平均船齡只有三十一年，其次，華光航業的股價大抵現行市下的，約在七四年度內漲至

下水。它合併了新世纪航業來，華光的船隊歷久增，噸位已超過歷次久久的會德豐船務而居第，僅次於一航業於「亞洲航業」而已。

在七三年度，華光航業增加了四艘新船（一更新新船在內則共增加五艘）；但在七四年度，則共增加六艘新貨船。在七五年度，將在現有逾百隻船舶的基礎上，再增加五艘新船，其中八號更載重噸油船。

在今年十一月份和十二月份，華光的船齡下水以後，較陳的平均船齡便縮少到三十一歲，而該廠和新望的船隊，在本港各航業

設中是罕見的。由於去年幾個月，船價大為騰貴，所以船價有增值的。用華光的船艦是年以前訂立的，船船比之此數，顯面值也較。如現在出賣時出售的，將有巨額的剩餘生利潤。據華光航業公司的估計，該隊的國際安達已經遠超過面值；要將將超額的面積，是即將將一切債務，其每股絕有形資產目下超過五元。所以目前光華航業的市價一元七角，只及其三分之一。

從資產看，華光股價偏低。在盈利方面觀點，結論也是

# 一週經濟大事

[illegible]

現表的結年行銀

**境****商****港****了****暴**  
**的****商****下****本****雪**

所以，今年銀會  
利息減少，甚至出  
現通脹情形也非  
虛。聖誕節前，消  
費已告一段落。  
該三處到年底。  
最近兩個月來，商  
風已有較大的開  
收。因多，及或  
的行業，這種現象  
意味舊曆年關以前仍舊持  
最使人注意者，乃現  
據若支持為久之  
感前人，最近接  
節期外遊的港口，對  
用外遊電話回港，其  
結案決定，這是商  
風規模最大，有較

**在美國看世界經濟**

亞洲需求銳增使美棉出口增多

資本運用增加

——理麥當奴認為，在可預見內未來，美元仍將為英鎊、日圓所威脅。

**在美國看世界經濟**

亞洲需求銳增使美棉出口增多

資本運用增加

——理麥當奴認為，在可預見內未來，美元仍將為英鎊、西德馬克所威脅。

明年紗價將有大變動

今年一月初國際棉花便與現在比較，跌幅達百分之四十五。一月初東洲A級棉花每包二七五，每磅九角一分美金，美國十六號棉花F.O.每磅七角六分美金，巴基斯東洲A級棉花每包一七五，每磅八分美金，現在東洲A級棉花每磅五十一分美金，美國十六號棉花每磅四角一分美金，巴基斯東洲A級棉花每磅三十三分美金。

本埠今年港產棉紗的產量平均比去年減少百分之十，但本埠及出口均告退縮，七月間港產棉紗存倉總量實達六萬餘包，現在約減至四萬包。

一五美元，中級細紗每包二百美元  
棉紗價格最高在去年一九三二年，  
十支A級每包二二五，五支A級每包二七五，  
十支空架汽紡每包二，三三〇元至二，  
廿支空架汽紡每包二，五五〇元至二，  
廿支A級每包二，八〇〇元至三，九  
二支半棉紗每包四，〇〇〇元至四，  
四支A級每包三，八五〇元至三，  
四支半棉紗每包四，一五〇元至四，  
巴基斯十支上級粗包二，一〇〇元至  
一，三〇元，中級細紗每包二，〇三〇元

談單接及銷產李四第業上港從

# 觀樂不並銷產年明

談單接及銷產李四第業上港從

# 觀樂不並銷產年明

[illegible]





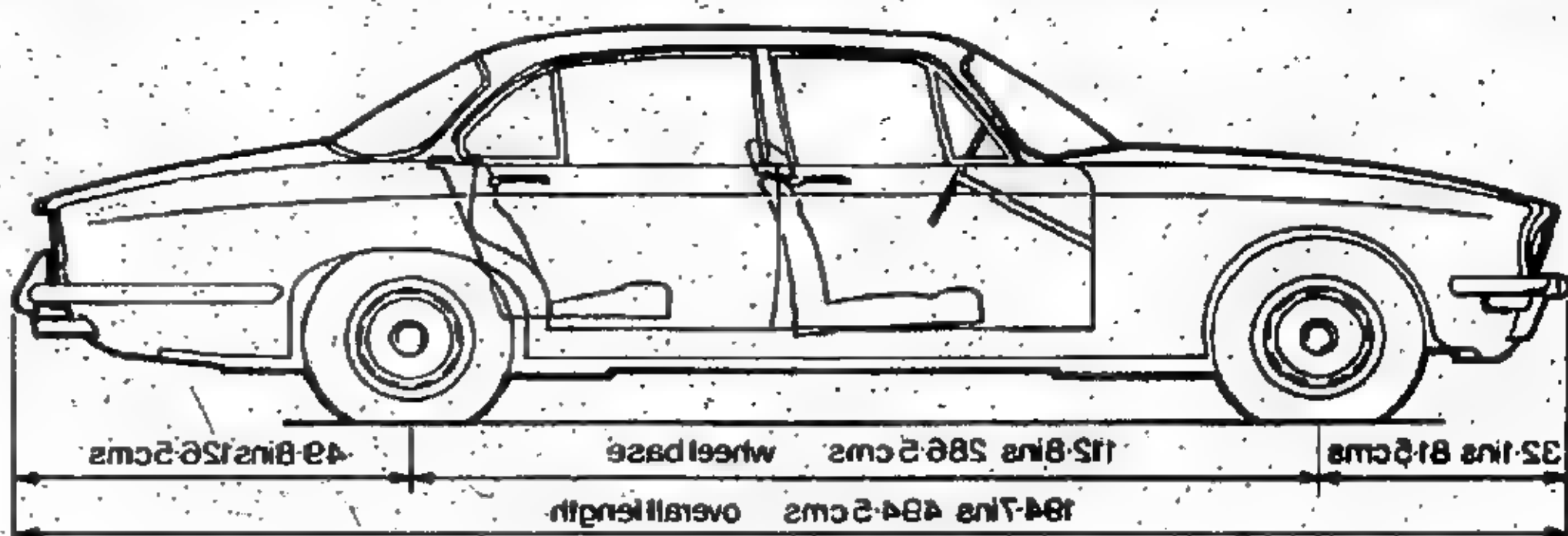


# 汽車

第七十六期

梅亨利 唐瑞平 主編

逢星期一出版

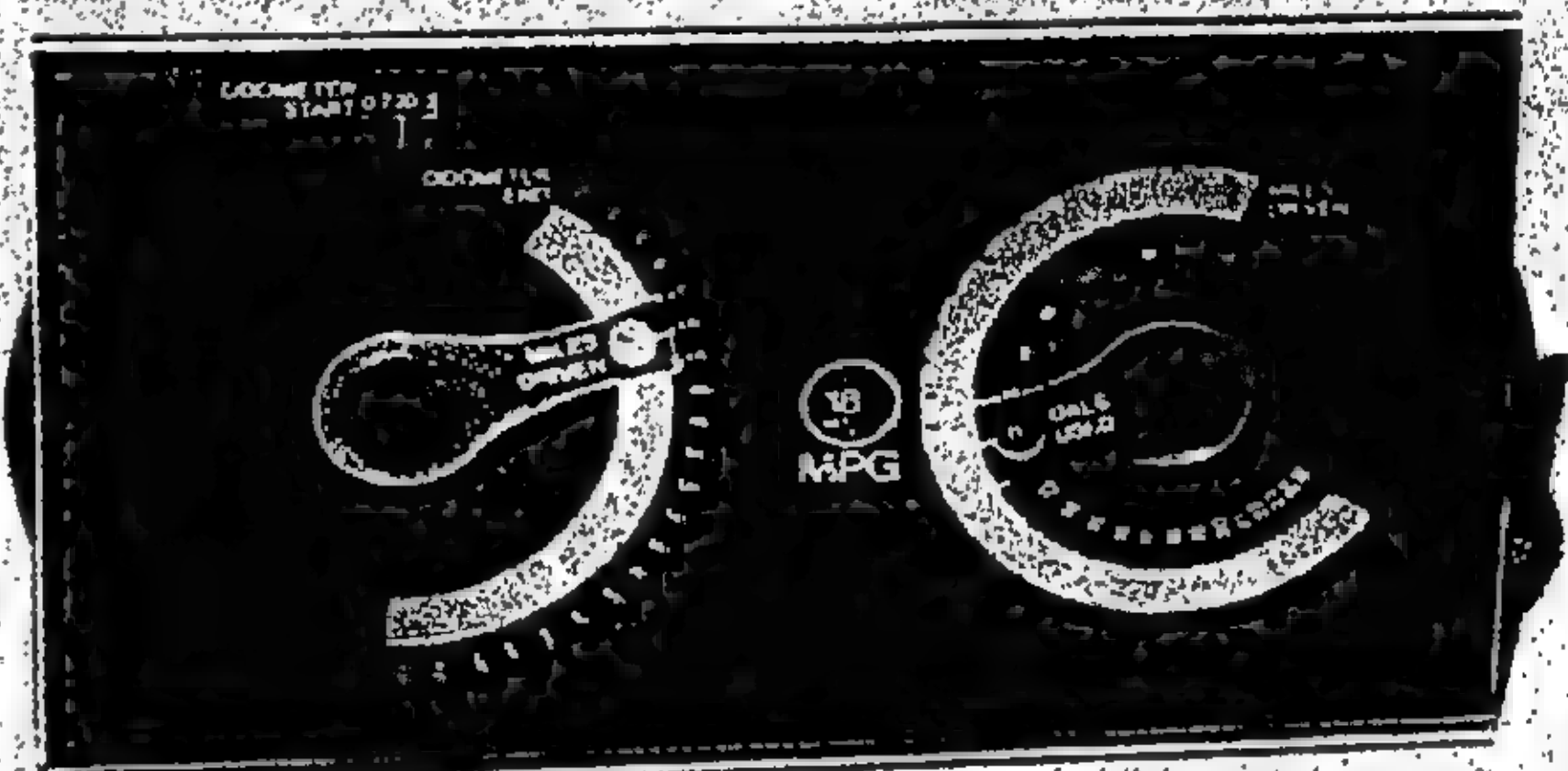


## 配上V十二汽缸之 積架XJ二一型房車

### 動力強勁寧靜穩定 其他獨特之豪華設備均齊全實用

積架XJ二一型房車，係由英國著名之積架汽車公司所製造。此車之動力系統，係採用V十二汽缸引擎，其動力強勁，且運行寧靜。此外，該車還配備了多種豪華設備，如自動剎車系統、方向盤轉向系統等，均齊全實用。此車之設計，旨在為駕駛者提供舒適、安全的駕駛體驗。其外觀流線型，符合當時的汽車設計潮流。整體而言，積架XJ二一型房車是一款集動力、寧靜、穩定於一身的優質房車。

## 英國試驗成功製器 電子控制道路模擬器 指示車內一切情況



英國試驗成功製器，電子控制道路模擬器，指示車內一切情況。此項技術之研發，旨在提高汽車駕駛的安全性和舒適性。通過電子控制系統，模擬器可以精確地模擬各種道路狀況，如彎道、坡度、路面摩擦係數等。駕駛者可以在模擬器中體驗不同的駕駛環境，從而提高其駕駛技能。此外，該系統還能實時顯示車內各種數據，如引擎轉速、油壓、溫度等，方便駕駛者及時發現問題並採取措施。此項技術的應用，將對汽車工業產生深遠影響。

### 美國最新製成 耗油量指示器

耗油量指示器，係由美國最新研發之技術所製成。該指示器能精確地顯示汽車在行駛過程中的耗油量，幫助駕駛者了解車輛的燃油效率。指示器通常由一個指針和一個數字顯示屏組成，指針會隨著耗油量的增加而移動，數字顯示屏則會顯示當前的耗油量。此項技術的應用，將有助於減少汽車的燃油消耗，從而降低運行成本並減少對環境的污染。

積架XJ二一型房車，其動力系統之設計，旨在確保引擎在各種行駛條件下均能保持最佳狀態。V十二汽缸引擎的採用，不僅提供了強勁的動力輸出，還能有效降低引擎的震動和噪音。此外，該車還配備了先進的燃油系統，能根據引擎的實際需求自動調整燃油供應量，從而提高燃油利用率。在寧靜性方面，積架公司採用了多種隔震措施，如引擎隔震器、車身結構優化等，以確保駕駛者在行駛過程中能享受到安靜舒適的環境。穩定性方面，該車配備了高性能的懸掛系統和剎車系統，能有效提高車輛的操控性和穩定性。其他獨特之豪華設備，如真皮座椅、音響系統等，均為該車增添了無窮魅力。整體而言，積架XJ二一型房車是一款集實用性與豪華性於一身的優質房車。

### 安全氣袋系統發展 將取代安全帶位置

安全氣袋系統之發展，旨在為駕駛者和乘客提供額外的安全保障。隨著汽車技術的不斷進步，安全氣袋系統已成為現代汽車不可或缺的一部分。目前，安全氣袋系統主要分為駕駛座氣袋和乘客座氣袋兩種。在發生碰撞事故時，氣袋會自動膨脹，為 occupants 提供緩衝保護，減少受傷風險。此外，一些高級車型還配備了側面氣袋和頭部氣袋，以提供全方位的保護。安全氣袋系統的發展，將在一定程度上取代傳統安全帶的位置，成為汽車安全系統中的核心組成部分。然而，安全氣袋系統的使用也需要注意一些事項，如正確安裝、定期檢查等，以確保其在緊急情況下能正常發揮作用。

英國試驗成功製器，電子控制道路模擬器，指示車內一切情況。此項技術之研發，旨在提高汽車駕駛的安全性和舒適性。通過電子控制系統，模擬器可以精確地模擬各種道路狀況，如彎道、坡度、路面摩擦係數等。駕駛者可以在模擬器中體驗不同的駕駛環境，從而提高其駕駛技能。此外，該系統還能實時顯示車內各種數據，如引擎轉速、油壓、溫度等，方便駕駛者及時發現問題並採取措施。此項技術的應用，將對汽車工業產生深遠影響。

耗油量指示器，係由美國最新研發之技術所製成。該指示器能精確地顯示汽車在行駛過程中的耗油量，幫助駕駛者了解車輛的燃油效率。指示器通常由一個指針和一個數字顯示屏組成，指針會隨著耗油量的增加而移動，數字顯示屏則會顯示當前的耗油量。此項技術的應用，將有助於減少汽車的燃油消耗，從而降低運行成本並減少對環境的污染。

## 育教僑華

### 經濟及公共事務科 (七)

本欄目主要介紹與經濟及公共事務相關的知識和新聞。本期內容包括對當前經濟形勢的分析、公共政策的探討以及與讀者相關的實用信息。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的觀點和建議。本欄目旨在為僑胞提供豐富的資訊，促進社區的經濟發展和公共事務的進步。

Question: (6) Give a detailed answer of how a law is passed.  
Answer: It is essentially significant that before anything becomes law it must be examined carefully by the supreme law-making body in the country (here in Hong Kong it is known as the Legislative Council) and subsequently debated upon by the members to ensure that when it becomes law it is enforceable in the interests of the people of the country as a whole. And it does not contain any "loopholes" for anyone to exploit.  
The law-making process is therefore an elaborate one and at times, depending on how complicated the proposed law is, it may consume a great deal of time. Public interest is aroused and members of the public are expected to comment on this proposed law, which is technically known as a bill, which may be defined as a list of proposed items that are to be passed as law. To ensure that the community is given an opportunity to have its views and wishes

made known during the passage of a bill, some of the Legislative Council's members are always available to give audience to anyone who cares to say something useful in respect of the bill. Editorial comments, letters to the "correspondence column" of the newspapers and even radio or television discussions are often studied by the unofficial members who during the debating stage in the Council will debate on the bill, bringing out interesting points to throw more light upon the usefulness of the bill.  
Every bill has to go through three stages commonly known as the "Three Readings" which are nothing more than the regular meetings of the Legislative Council. The First Reading takes place at one of the meetings of the Council, in which one of the members, usually a senior official member, proposes that the bill be read for the first time before the Council. A copy of the bill is distributed to all members of the Council or he may study more closely after the meeting. The Governor, as President of the Council, may say something about

the proposals contained in the bill if he so wishes depending on how important the bill is to the community. The Governor will then appoint a date for the Second Reading of the bill. The bill is then published in the "Government Gazette" to allow the ordinary man in the street to know about it so that he can give his criticisms which, as explained earlier, are of great importance to the Council members who are appointed to represent the public.  
The main purpose of the Second Reading is to determine whether the bill will benefit the community or not, and at the same time if there are changes to be made in the bill, they must be made clear and then Members of the Council will debate on the bill. A vote is then taken. The voting is done by "voicing". That is to say those in favour of the bill are asked to say "aye" and those against it will say "no". If the "ayes" are lower than the "noes" the bill is accepted; if the "noes" are lower than the "ayes" the bill is rejected. An alternative form of voting is for the Clerk of the Council to note the decision of each member individually, which is used when requested should the members feel that the former method is inaccurate.  
If the bill is accepted, it is said to be "committed", that is to say, it is now discussed in detail by the three Standing Committees (the Law, Finance or Public Works Committee) or a Select Committee of the Council depending on the nature of the bill. At this stage any member can, of course, introduce a proposal to change any part of the bill. A copy of the proposal is then distributed to the members who can debate on it. Before the conclusion of the Second Reading a date is appointed for the Third Reading. Sometimes a series of amendments have to be held during the Second Reading, it necessitates by the elaborate discussion of the bill.

At the Third Reading, a member will move that the bill be read for the last time. If at this stage there is still a proposal to change any part of the bill, the bill is "re-committed", that is to say, it goes back to the Committee for further re-drafting. If there is no proposal to change any part of the bill, it is then accepted as a new law of the Colony. The bill is then given to the Governor for his final approval known as the "assent". The Governor's assent is then followed by the Queen's. The new law is then published in the Government Gazette and is signed as an ordinance together with the year and the order in that year in which it is passed. Everybody will then know of its existence.  
Question for next week  
(7) Explain how a bank finances a typical business transaction.

### 吉慶坐二一望一 大敵是四蹄飛

老敬

本廣告介紹了吉慶坐二一望一，強調其動力強勁、寧靜穩定。廣告中還提到「大敵是四蹄飛」，暗示該產品在性能上具有優勢。廣告旨在吸引潛在客戶，並強調產品的可靠性和耐用性。

### 華僑馬經

本廣告介紹了華僑馬經，強調其性能優越、使用便捷。廣告中還提到「開頭步旺兩財丁」，暗示該產品在商業或工業應用中具有優勢。廣告旨在吸引潛在客戶，並強調產品的實用性和經濟性。

### 朗開頭步旺兩財丁 色出甚試快日錄紀

本廣告介紹了朗開頭步旺兩財丁，強調其性能優越、使用便捷。廣告中還提到「色出甚試快日錄紀」，暗示該產品在性能上具有優勢。廣告旨在吸引潛在客戶，並強調產品的可靠性和耐用性。

### 蘇成節先

本廣告介紹了蘇成節先，強調其性能優越、使用便捷。廣告中還提到「蘇成節先」，暗示該產品在性能上具有優勢。廣告旨在吸引潛在客戶，並強調產品的可靠性和耐用性。

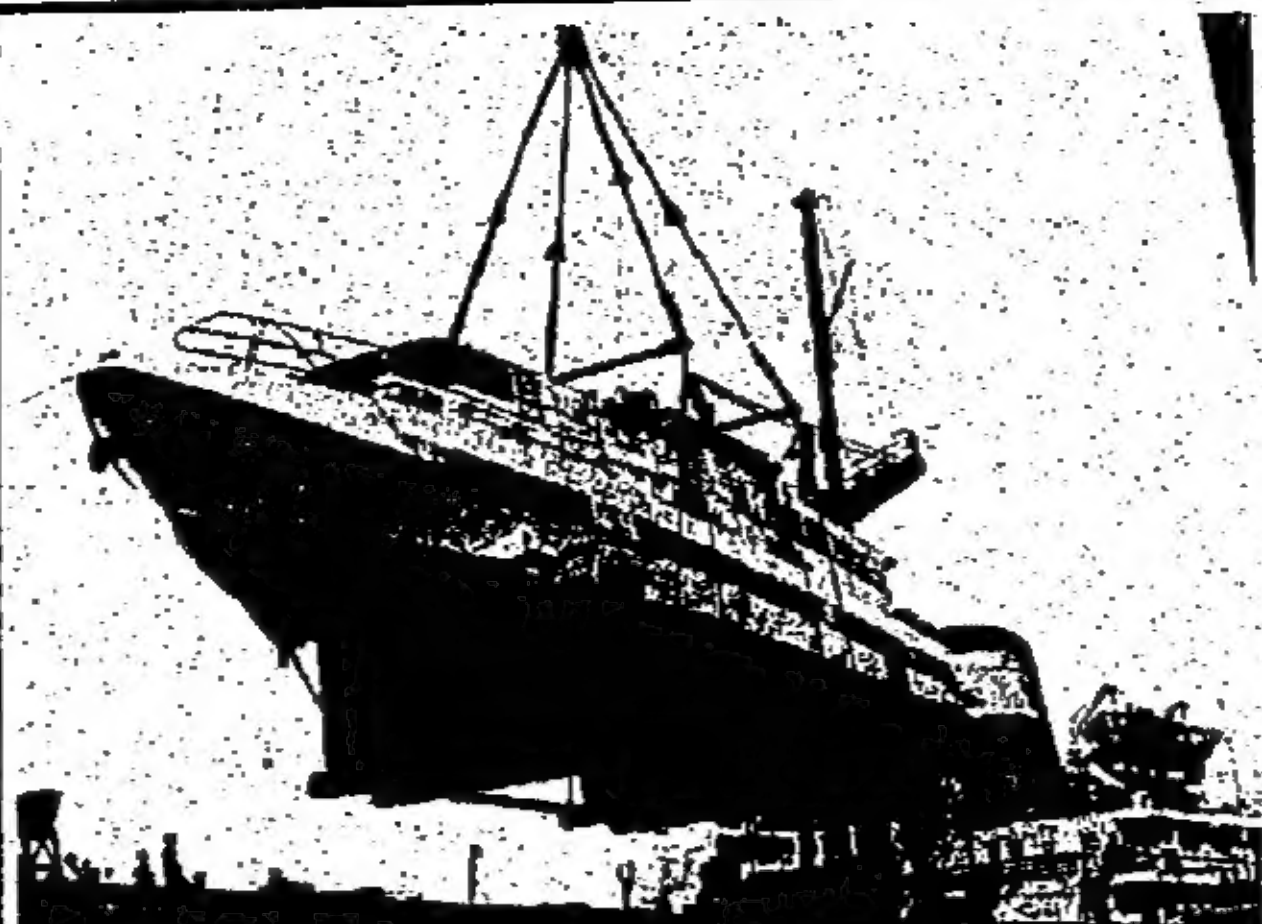
今樂府											
商業一台			綠都電台			麗的英文台			香港電台		
1. 新曲一首	2. 流行金曲	3. 粵語金曲	1. 新曲一首	2. 流行金曲	3. 粵語金曲	1. 新曲一首	2. 流行金曲	3. 粵語金曲	1. 新曲一首	2. 流行金曲	3. 粵語金曲
4. 粵語金曲	5. 粵語金曲	6. 粵語金曲	4. 粵語金曲	5. 粵語金曲	6. 粵語金曲	4. 粵語金曲	5. 粵語金曲	6. 粵語金曲	4. 粵語金曲	5. 粵語金曲	6. 粵語金曲
7. 粵語金曲	8. 粵語金曲	9. 粵語金曲	7. 粵語金曲	8. 粵語金曲	9. 粵語金曲	7. 粵語金曲	8. 粵語金曲	9. 粵語金曲	7. 粵語金曲	8. 粵語金曲	9. 粵語金曲
10. 粵語金曲	11. 粵語金曲	12. 粵語金曲	10. 粵語金曲	11. 粵語金曲	12. 粵語金曲	10. 粵語金曲	11. 粵語金曲	12. 粵語金曲	10. 粵語金曲	11. 粵語金曲	12. 粵語金曲







(特訊) 在英國機  
茲勞斯船廠建造之新式  
水翼船，昨天由怡和船  
務代理之海星旗下水。  
圖：代理海星旗之怡和船務代理部負責人麥  
導下，新式水翼船卸下 MATUNE ZIRCON 1 號  
輪。



香港德輔道中71號聯邦大廈九樓  
電話：5-266311



入口船期表

船名	公司	由何處來	日期	代理
TENDO	山打根	山打根	三十	山打根
NEVADA MARU	山打根	山打根	三十	山打根
EMMA JESSEN	山打根	山打根	三十	山打根
ABLE REEFER	山打根	山打根	三十	山打根
KAKI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
AMERICAN MIST	山打根	山打根	三十	山打根
CHEUNG CHAN	山打根	山打根	三十	山打根
HULDA MAERSK	山打根	山打根	三十	山打根
IDAHO	山打根	山打根	三十	山打根
SINGAPORE PRIDE	山打根	山打根	三十	山打根
TARANTUL	山打根	山打根	三十	山打根
YAMAYASU MARU	山打根	山打根	三十	山打根
RAMONVERET	山打根	山打根	三十	山打根
BENALDER	山打根	山打根	三十	山打根
GOODWILL	山打根	山打根	三十	山打根
IKO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
TJAHARA	山打根	山打根	三十	山打根
KEIYO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
CLARA MAERSK	山打根	山打根	三十	山打根
FELICITY	山打根	山打根	三十	山打根
NL DELFT	山打根	山打根	三十	山打根
MEDELENA	山打根	山打根	三十	山打根
KAUKHALI	山打根	山打根	三十	山打根
HUEI LAI	山打根	山打根	三十	山打根
RUBTSOVSK	山打根	山打根	三十	山打根
KWONG WO	山打根	山打根	三十	山打根
ONWARD ELITE	山打根	山打根	三十	山打根
CARIBBEAN STAR	山打根	山打根	三十	山打根
FORTUNE RUNNER	山打根	山打根	三十	山打根
ARIZONA MARU	山打根	山打根	三十	山打根
TAILUNGSHAN	山打根	山打根	三十	山打根
SAGA MARU	山打根	山打根	三十	山打根
STRAAT BALU	山打根	山打根	三十	山打根
C.RANEE	山打根	山打根	三十	山打根
MAY PRINCE	山打根	山打根	三十	山打根
STRAAT FRANKLIN	山打根	山打根	三十	山打根
NARITA	山打根	山打根	三十	山打根
STRAAT LOMBOK	山打根	山打根	三十	山打根
GREAT GUIDE	山打根	山打根	三十	山打根
HODAKASAN MARU	山打根	山打根	三十	山打根
GOJULI	山打根	山打根	三十	山打根
JOINVILLE	山打根	山打根	三十	山打根
MOON STAR	山打根	山打根	三十	山打根
HANGANG GLORY	山打根	山打根	三十	山打根
HONURAS MARU	山打根	山打根	三十	山打根
ROSTOCK	山打根	山打根	三十	山打根
ASIALAKE	山打根	山打根	三十	山打根
GOVAN BANK	山打根	山打根	三十	山打根
ATLANTA	山打根	山打根	三十	山打根
KOYO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
TAIKO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
MUNESIMA MARU	山打根	山打根	三十	山打根
GISO MARU 45	山打根	山打根	三十	山打根
GLORY KNIGHT	山打根	山打根	三十	山打根
FRATBEIRA	山打根	山打根	三十	山打根
KAI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
KWONG FAI	山打根	山打根	三十	山打根
MING LI	山打根	山打根	三十	山打根
MARGARET CORD	山打根	山打根	三十	山打根
MARDECO	山打根	山打根	三十	山打根
BREMEN MARU	山打根	山打根	三十	山打根
STRAAT BALU	山打根	山打根	三十	山打根
S.A. ALPHEN	山打根	山打根	三十	山打根
MONTEVIDEO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
PHILIPPINE MARU	山打根	山打根	三十	山打根
STRAAT FUTAM	山打根	山打根	三十	山打根
MAERSK WIND	山打根	山打根	三十	山打根
STRAAT NASSAU	山打根	山打根	三十	山打根
KOSHO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
HALLBORG	山打根	山打根	三十	山打根
HENRIETTE MAERSK	山打根	山打根	三十	山打根
AMERICAN MIST	山打根	山打根	三十	山打根
THOMAS JEFFERSON	山打根	山打根	三十	山打根
GLORY KNIGHT	山打根	山打根	三十	山打根
FUTAMI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
RIO DE JANEIRO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
CLEMENTINE	山打根	山打根	三十	山打根
HAN YONG	山打根	山打根	三十	山打根
EXPORT COURIER	山打根	山打根	三十	山打根
FUSHIMI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
KINGSVILLE	山打根	山打根	三十	山打根
SANSHIN STAR	山打根	山打根	三十	山打根
OREGON	山打根	山打根	三十	山打根
PROTATOKYO	山打根	山打根	三十	山打根
AMERICAN LEGION	山打根	山打根	三十	山打根
KOTA RAKAT	山打根	山打根	三十	山打根
GLORIA MARU	山打根	山打根	三十	山打根
EASTERN MINION	山打根	山打根	三十	山打根
ENGLAND MARU	山打根	山打根	三十	山打根
MURRAYVERETT	山打根	山打根	三十	山打根
PACIFIC BEAR	山打根	山打根	三十	山打根
NAGATO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
SL. GALLOWAY	山打根	山打根	三十	山打根
CITY OF EDINBURGH	山打根	山打根	三十	山打根
KYOKKO MARU NO. 3	山打根	山打根	三十	山打根
TAIKO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
HAI MING	山打根	山打根	三十	山打根
MIKOLAJ REJ	山打根	山打根	三十	山打根
CHARLOTTE MAERSK	山打根	山打根	三十	山打根
AMORO I	山打根	山打根	三十	山打根
LADY BIRD	山打根	山打根	三十	山打根
ORCHARD GOLD	山打根	山打根	三十	山打根
BLANC MARU	山打根	山打根	三十	山打根
PRES. VAN BUREN	山打根	山打根	三十	山打根
PROMETHEUS	山打根	山打根	三十	山打根
DAIJI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
YAMAKEI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
MONDO	山打根	山打根	三十	山打根
QUEEN STAR	山打根	山打根	三十	山打根
SHANSI	山打根	山打根	三十	山打根
PATROCLUS	山打根	山打根	三十	山打根
STRAAT HOBART	山打根	山打根	三十	山打根
PAVLOVO	山打根	山打根	三十	山打根
BULSOOK	山打根	山打根	三十	山打根
PRES. JOHNSON	山打根	山打根	三十	山打根
OSAKA BAY	山打根	山打根	三十	山打根
ORIENTAL ENTERPRISE	山打根	山打根	三十	山打根
GRODEKOVO	山打根	山打根	三十	山打根
BAY BRIDGE	山打根	山打根	三十	山打根
SLIDRE	山打根	山打根	三十	山打根
FILIPINAS MARU	山打根	山打根	三十	山打根
H.K. CELEGATE	山打根	山打根	三十	山打根
KAGA MARU	山打根	山打根	三十	山打根
STAR BELATRIX	山打根	山打根	三十	山打根
THOMASVERETT	山打根	山打根	三十	山打根
FREYBURG	山打根	山打根	三十	山打根
AMIGA	山打根	山打根	三十	山打根
PRES. MAGSAYSAY	山打根	山打根	三十	山打根
SL. EXCHANGE	山打根	山打根	三十	山打根

出口船期表

船名	公司	往何處	日期	代理
TENDO	山打根	山打根	三十	山打根
AMERICAN MIST	山打根	山打根	三十	山打根
NEVADA MARU	山打根	山打根	三十	山打根
WASHINGTON	山打根	山打根	三十	山打根
ATLANTA	山打根	山打根	三十	山打根
HANGANG GLORY	山打根	山打根	三十	山打根
ORIENTAL DESTINY	山打根	山打根	三十	山打根
STATE OF MYSORE	山打根	山打根	三十	山打根
ARIZONA MARU	山打根	山打根	三十	山打根
FRATBEIRA	山打根	山打根	三十	山打根
STRAAT NASSAU	山打根	山打根	三十	山打根
PATROCLUS	山打根	山打根	三十	山打根
AMERICAN MAIL	山打根	山打根	三十	山打根
THOMAS JEFFERSON	山打根	山打根	三十	山打根
EXPORT COURIER	山打根	山打根	三十	山打根
PRES. MAGSAYSAY	山打根	山打根	三十	山打根
TENDO	山打根	山打根	三十	山打根
OREGON	山打根	山打根	三十	山打根
KYOKKO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
TAIKO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
HAN YONG	山打根	山打根	三十	山打根
PACIFIC BEAR	山打根	山打根	三十	山打根
PROTATOKYO	山打根	山打根	三十	山打根
SL. GALLOWAY	山打根	山打根	三十	山打根
AMERICAN LEGION	山打根	山打根	三十	山打根
TARANTUL	山打根	山打根	三十	山打根
PROMETHEUS	山打根	山打根	三十	山打根
PRES. VAN BUREN	山打根	山打根	三十	山打根
CHARLOTTE MAERSK	山打根	山打根	三十	山打根
PAVLOVO	山打根	山打根	三十	山打根
PRES. JOHNSON	山打根	山打根	三十	山打根
TOWER BRIDGE	山打根	山打根	三十	山打根
RECIFE MARU	山打根	山打根	三十	山打根
SL. EXCHANGE	山打根	山打根	三十	山打根
ZIM NEW YORK	山打根	山打根	三十	山打根
H.K. DELEGATE	山打根	山打根	三十	山打根
PRES. MONROE	山打根	山打根	三十	山打根
ZAANKERK	山打根	山打根	三十	山打根
SINGAPORE PRIDE	山打根	山打根	三十	山打根
BENALDER	山打根	山打根	三十	山打根
SINGAPORE PRIDE	山打根	山打根	三十	山打根
NL DELFT	山打根	山打根	三十	山打根
MEDELENA	山打根	山打根	三十	山打根
RUBTSOVSK	山打根	山打根	三十	山打根
ROSTOCK	山打根	山打根	三十	山打根
KAI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
BREMEN MARU	山打根	山打根	三十	山打根
FUTAMI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
ENGLAND MARU	山打根	山打根	三十	山打根
CITY OF EDINBURGH	山打根	山打根	三十	山打根
MONT BLANC MARU	山打根	山打根	三十	山打根
SELANDIA	山打根	山打根	三十	山打根
WESTERKERK	山打根	山打根	三十	山打根
GRODEKOVO	山打根	山打根	三十	山打根
CECILIE MAERSK	山打根	山打根	三十	山打根
C. JOYCE	山打根	山打根	三十	山打根
GREEN ISLAND	山打根	山打根	三十	山打根
SAMOS	山打根	山打根	三十	山打根
ANNA BAKKE	山打根	山打根	三十	山打根
C. RANEE	山打根	山打根	三十	山打根
LOYD BAKKE	山打根	山打根	三十	山打根
ASIANREWARD	山打根	山打根	三十	山打根
SINKIANG	山打根	山打根	三十	山打根
ORIENTAL ENTERPRISE	山打根	山打根	三十	山打根
H.K. SURETY	山打根	山打根	三十	山打根
SHANSI	山打根	山打根	三十	山打根
CATHAY	山打根	山打根	三十	山打根
MIKI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
MANOLOVERETT	山打根	山打根	三十	山打根
SACRAMENTO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
GOVAN BANK	山打根	山打根	三十	山打根
SAGA MARU	山打根	山打根	三十	山打根
KAUKHALI	山打根	山打根	三十	山打根
HENRIETTE MAERSK	山打根	山打根	三十	山打根
FUSHIMI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
MURRAYVERETT	山打根	山打根	三十	山打根
CHEUNG CHAU	山打根	山打根	三十	山打根
KOTA RAKAT	山打根	山打根	三十	山打根
MANOLOVERETT	山打根	山打根	三十	山打根
EMMA JESSEN	山打根	山打根	三十	山打根
FLORISHING COUNTRY	山打根	山打根	三十	山打根
KYOHO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
MING SHING	山打根	山打根	三十	山打根
CHANG CHUN	山打根	山打根	三十	山打根
ABLE REEFER	山打根	山打根	三十	山打根
HEINRICH JESSEN	山打根	山打根	三十	山打根
FOH KIM	山打根	山打根	三十	山打根
SENZAN MARU	山打根	山打根	三十	山打根
YAMAYASU MARU	山打根	山打根	三十	山打根
GISO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
EASTERN FAITH	山打根	山打根	三十	山打根
SUN CUPID	山打根	山打根	三十	山打根
YUNG THAI	山打根	山打根	三十	山打根
GREAT GNIDE	山打根	山打根	三十	山打根
RAMONVERETT	山打根	山打根	三十	山打根
IKO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
MAERSK WIND	山打根	山打根	三十	山打根
DON RENE	山打根	山打根	三十	山打根
FORTUNE RUNNER	山打根	山打根	三十	山打根
GOODWILL	山打根	山打根	三十	山打根
EASTERN FAITH	山打根	山打根	三十	山打根
KEIYO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
FELIDITY	山打根	山打根	三十	山打根
MINI LUNAR	山打根	山打根	三十	山打根
KWONG FAI	山打根	山打根	三十	山打根
KOKAI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
MARDECO	山打根	山打根	三十	山打根
ASIA LAKE	山打根	山打根	三十	山打根
TAILUNGSHAN	山打根	山打根	三十	山打根
MAY PRINCE	山打根	山打根	三十	山打根
MONDO	山打根	山打根	三十	山打根
EVER BLITHE	山打根	山打根	三十	山打根
TJAHARA BARU	山打根	山打根	三十	山打根
ORCHARD GOLO	山打根	山打根	三十	山打根
HAI WANG	山打根	山打根	三十	山打根
KIEN HWA 2	山打根	山打根	三十	山打根
AMERICAN MING	山打根	山打根	三十	山打根
KALEWA	山打根	山打根	三十	山打根
KAKI MARU	山打根	山打根	三十	山打根
KING HWA	山打根	山打根	三十	山打根
GOFUJI	山打根	山打根	三十	山打根
TUNG FAU	山打根	山打根	三十	山打根
HUEI LAI 2	山打根	山打根	三十	山打根
MOON STAR	山打根	山打根	三十	山打根
HALLBORG	山打根	山打根	三十	山打根
MING LI	山打根	山打根	三十	山打根
DONA KATHERINE	山打根	山打根	三十	山打根
P. J. KASAVUBU	山打根	山打根	三十	山打根
STRAAT LOMBOK	山打根	山打根	三十	山打根
CARIBBEAN STAR	山打根	山打根	三十	山打根
JOINVILLE	山打根	山打根	三十	山打根
KOYO MARU	山打根	山打根	三十	山打根
ONWARD ELITE	山打根	山打根	三十	山打根
HONDURAS MARU	山打根	山打根	三十	山打根
MUNESIMA MARU	山打根	山打根	三十	山打根

順昌航業有限公司  
中大山 大寶山 大龍山  
直透：新加坡 直透：曼谷  
一月九日落貨 十一月十一日開行

日本美國計劃合作  
生產商用噴射客機  
研究發展費用達十億美元  
訪問加拿大

威沙馬德里 VISHVA MADHUR  
威沙蘇巴 VISHVA SHOBHE  
威沙多富 VISHVA TIRTH  
總代理：東亞航業有限公司

DSR-LINES 郵船公司  
香港至歐洲線  
香港至日本線  
總代理：東亞航業有限公司

HANGANG GLORY 漢江輪  
十二月卅一日截貨  
一月一日開航  
總代理：太平洋洋行

KOWA LINE LTD.  
光華船務有限公司  
直放：日本、大阪  
一月三日開行

N. Z. U. E.  
太古、大阪三井、渣



